



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 26. lipnja 2023.  
(OR. en)

11085/23

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2023/0216(NLE)

---

---

ECOFIN 646  
FIN 693  
UEM 184

#### POP RATNA BILJEŠKA

---

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine  
DEPREZ

Datum primitka: 26. lipnja 2023.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

---

Br. dok. Kom.: COM(2023) 373 final

---

Predmet: Prijedlog PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA o izmjeni Provedbene  
odluke (EU) (ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1) od 8. rujna 2021.  
o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Irske

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 373 final.

---

Priloženo: COM(2023) 373 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 26.6.2023.  
COM(2023) 373 final

Prijedlog

**PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA**

**o izmjeni Provedbene odluke (EU) (ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1) od  
8. rujna 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Irske**

## Prijedlog

### PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA

#### **o izmjeni Provedbene odluke (EU) (ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1) od 8. rujna 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Irske**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/241 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. veljače 2021. o uspostavi Mehanizma za oporavak i otpornost<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 20. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Nakon što je Irska 28. svibnja 2021. dostavila nacionalni plan za oporavak i otpornost, Komisija je Vijeću predložila pozitivnu ocjenu. Vijeće je Provedbenom odlukom Vijeća od 8. rujna 2021. odobrilo pozitivnu ocjenu<sup>2</sup>.
- (2) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/241 maksimalni financijski doprinos za bespovratnu financijsku potporu za svaku državu članicu trebalo bi ažurirati do 30. lipnja 2022. u skladu s metodom predviđenom u tom stavku. Komisija je 30. lipnja 2022. Europskom parlamentu i Vijeću predstavila rezultate tog ažuriranja.
- (3) Irska je 22. svibnja 2023. Komisiji podnijela obrazloženi zahtjev za izmjenu Provedbene odluke Vijeća u skladu s člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/241 s obzirom na to da plan za oporavak i otpornost zbog objektivnih okolnosti djelomično više nije ostvariv. Na temelju toga Irska je dostavila izmijenjeni plan za oporavak i otpornost.
- (4) Izmjene plana za oporavak i otpornost koje je Irska predložila odnose se na dvije mjere. Irska je objasnila da te dvije mjere više nisu u potpunosti ostvarive u zadanim rokovima za provedbu.
- (5) Prva izmjena odnosi se na mjeru 1.1. „Program za smanjenje rizika povoljnih kredita za obnovu stambenih zgrada” u okviru komponente 1. „Promicanje zelene tranzicije” iz Priloga Provedbenoj odluci Vijeća, koja obuhvaća program kreditnih jamstava čiji je cilj poticanje privatnih ulaganja u energetska učinkovitost. Irska je objasnila da ključne etape 1. i 2. te mjere više nisu ostvarive u zadanim rokovima za provedbu zbog nepredvidivih izazova u njihovoj provedbi. Kao što je istaknuto u postupku dubinske analize koji je provela Europska investicijska banka, ti se izazovi odnose na povećane tehničke zahtjeve za provedbu te mjere jer uz Europsku investicijsku banku uključuju angažman dodatnog protugaranta (tj. Europski investicijski fond). Nova

---

<sup>1</sup> SL L 57, 18.2.2021., str. 17.

<sup>2</sup> ST 11046/21 INIT; ST 11046/21 ADD 1, još nije objavljena.

potrebna struktura programa kreditnih jamstava ne može se pokrenuti u prvotno planiranim rokovima za provedbu. Na temelju toga Irska je zatražila produljenje rokova za provedbu navedenih ključnih etapa s prvog odnosno drugog tromjesečja 2022. na treće tromjesečje 2023. za obje ključne etape te bi, zbog tih objektivnih okolnosti, Provedbenu odluku Vijeća trebalo na odgovarajući način izmijeniti.

- (6) Druga izmjena odnosi se na mjeru 3.8. „Povećanje ponude socijalnog i cjenovno pristupačnog stanovanja” u okviru komponente 3. „Socijalni i gospodarski oporavak i otvaranje radnih mjesta”, koja uključuje početak rada Agencije za uređenje zemljišta kao komercijalne državne agencije i stupanje na snagu Zakona o cjenovno pristupačnom stanovanju. U skladu s mjerom stambene jedinice trebaju se isporučiti u okviru različitih programa utvrđenih reformom. Irska je objasnila da ciljne vrijednosti 102. i 103. te mjere više nisu ostvarive u zadanim rokovima za provedbu zbog posljedica ruske agresije na Ukrajinu i dugotrajne nesigurnosti povezane s Protokolom o Irskoj/Sjevernoj Irskoj. Te su okolnosti dovele do inflacije cijena građevinskog materijala, rasta troškova energije i problema u lancu opskrbe, zbog čega je došlo do kašnjenja brojnih projekata, pri čemu su se ponderirani troškovi građevinskog materijala povećali za 8,5 % u 2021. i 17,5 % u 2022. (u usporedbi s prosječnim godišnjim porastom od 1,2 % u razdoblju 2016.–2020.). Projekti su kasnili jer građevinski poduzetnici nisu mogli održati ugovornu cijenu, a brojni su postupci javnog nadmetanja propali zbog pretpostavljenog rizika i općenito zabrinutosti zbog budućih cijena materijala i energije. Na temelju toga Irska je zatražila produljenje rokova za provedbu navedenih ciljnih vrijednosti s prvog tromjesečja 2022. na treće tromjesečje 2023. te bi, zbog tih objektivnih okolnosti, Provedbenu odluku Vijeća trebalo na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Treća izmjena odnosi se na navedenu mjeru 3.8. Irska je objasnila i da ciljna vrijednost 104. više nije ostvariva u zadanom roku za provedbu zbog toga što je tijekom savjetovanja s dionicima provedenog prije početka primjene mjere, a nakon podnošenja plana za oporavak i otpornost, utvrđen neupitno bolji pristup. S obzirom na to da o toj vrsti potpore za vlasnički udio u nekretninama nisu postojala prethodna iskustva, izvorni se plan za oporavak i otpornost temeljio na pretpostavci da su primjerice IT sustavi, postupci odobravanja i pravni instrumenti triju financijskih institucija koje sudjeluju u programu u znatnoj mjeri ujednačeni. Međutim, tijekom savjetovanja s dionicima utvrđeno je da postoje znatne razlike u pogledu temeljnih IT sustava, administrativnih postupaka odobravanja hipoteka i pravnih instrumenata za utvrđivanje zajedničkog vlasničkog udjela u novim stambenim nekretninama kupljenima u okviru tih programa. Zbog toga je trebalo osnovati radnu skupinu, što je naposljetku omogućilo usklađivanje standardnih postupaka i dokumentacije za prijenos prava vlasništva nad nekretninama među financijskim institucijama koje sudjeluju u programu. Početak provedbe programa kasnio je zbog razvoja i provedbe standardizacije, ali je to imalo jasne prednosti: i. osigurana je veća usklađenost i sigurnost za podnositelje zahtjeva, ii. utvrđen je standardizirani postupak prijenosa prava vlasništva nad nekretninama, iii. kupci nekretnina plaćaju niže pravne pristojbe u okviru programa i iv. zajamčen je ujednačen tretman zajedničkog vlasničkog udjela i hipotekarnog duga u slučaju oštećenja nekretnina, problema s vraćanjem kredita i kasnijom prodajom nekretnine. Na temelju toga Irska je zatražila produljenje rokova za provedbu navedene ciljne vrijednosti s prvog tromjesečja 2022. na treće tromjesečje 2023.; zbog tih objektivnih okolnosti Provedbenu odluku Vijeća trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.

- (8) Komisija smatra da razlozi koje je Irska navela opravdavaju izmjene na temelju članka 21. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241.
- (9) Komisija smatra da izmjene koje je predložila Irska ne utječu na pozitivnu ocjenu plana za oporavak i otpornost iznesenu u Provedbenoj odluci Vijeća od 8. rujna 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Irske u pogledu relevantnosti, djelotvornosti, učinkovitosti i koherentnosti plana, u skladu s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u članku 19. stavku 3. točkama (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i), (j) i (k).
- (10) Nakon Komisijine pozitivne ocjene izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Irske i zaključka da je plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje utvrđenima u Uredbi (EU) 2021/241, u skladu s člankom 20. stavkom 2. te uredbe i Prilogom V. toj uredbi, ovom bi Odlukom trebalo utvrditi izmjene reformi i projekata ulaganja koje su potrebne kako bi se u obzir uzeo izmijenjeni plan za oporavak i otpornost.
- (11) Procijenjeni ukupni troškovi izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Irske iznose 989 938 300 EUR. S obzirom na to da su procijenjeni ukupni troškovi izmijenjenog plana za oporavak i otpornost viši od ažuriranog maksimalnog financijskog doprinosa raspoloživog za Irsku, financijski doprinos dodijeljen Irskoj za izmijenjeni plan za oporavak i otpornost trebao bi biti jednak ukupnom iznosu ažuriranog maksimalnog financijskog doprinosa raspoloživog za Irsku.
- (12) Provedbenu odluku Vijeća 11046/21 od 8. rujna 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Irske trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### *Članak 1.*

Provedbena odluka (EU) 11046/21 od 8. rujna 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Irske mijenja se kako slijedi:

(1) članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

#### *Odobrenje ocjene plana za oporavak i otpornost*

Odobrava se ocjena izmijenjenog plana za oporavak i otpornost Irske na temelju kriterija predviđenih u članku 19. stavku 3. Uredbe (EU) 2021/241. Reforme i projekti ulaganja u okviru plana za oporavak i otpornost, aranžmani i vremenski raspored za praćenje i provedbu plana za oporavak i otpornost, uključujući relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti, relevantne pokazatelje ostvarenja predviđenih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti te aranžmane kojima se Komisiji pruža potpun pristup osnovnim relevantnim podacima, utvrđeni su u Prilogu ovoj Odluci.”;

(2) u članku 2. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Unija Irskoj stavlja na raspolaganje financijski doprinos u obliku bespovratne financijske potpore u iznosu od 914 368 618 EUR<sup>3</sup>. Iznos od 914 368 618 EUR na raspolaganju je za preuzimanje pravnih obveza do 31. prosinca 2022.

(3) Prilog se mijenja kako slijedi:

(a) Dio 1.: Reforme i ulaganja u okviru plana za oporavak i otpornost mijenja se kako slijedi:

i. u točki 1. Opis reformi i ulaganja; A. Komponenta 1.: Promicanje zelene tranzicije A.2. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu programa bespovratne financijske potpore, redci 1 i 2. zamjenjuje se sljedećim:

1.	1.1.	Ključna etapa	Uspostava financijskog instrumenta: Potpisivanje sporazuma između nadležnih ministarstava SBCI-ja zaključenje povezane strategije/politike ulaganja	Potpisivanje sporazuma i objava povezane strategije/politike ulaganja kako bi se najmanje 75 % isplaćenih zajmova iskoristilo za barem srednje temeljitu obnovu stambenih zgrada				Q3 2023.	Mjerodavna ministarstva sklapaju sporazum sa Strateškom bankarskom korporacijom Irske (SBCI), uspostavlja se financijski instrument, uključujući povezanu strategiju/politiku ulaganja, kojim se utvrđuje da je najmanje 75 % isplaćenih zajmova u okviru programa kreditnih jamstava namijenjeno financiranju obnove stambenih nekretnina. Sporazum i strategija/politika ulaganja u skladu su sa Smjericama Komisije od 22. siječnja 2021. koje se odnose na financijske instrumente i, među ostalim, osiguravaju poštovanje načela nenanošenja bitne štete na razini svih daljnjih ulaganja koja se podupiru programom jamstava. Sporazumom se osigurava da se tim radovima u prosjeku postigne barem srednje temeljita obnova stambenih nekretnine kako je definirana u Preporuci Komisije o obnovi zgrada (EU) 2019/786.  Zajmovima odobrenima u okviru programa ne nanosi se bitna šteta okolišnim ciljevima u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852, uzimajući u obzir opis mjere i korake ublažavanja utvrđene u planu za
----	------	---------------	---	--	--	--	--	----------	--

<sup>3</sup> Taj iznos odgovara iznosu financijskih sredstava dodijeljenih Irskoj nakon odbitka njezina proporcionalnog udjela u troškovima iz članka 6. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241, izračunatom u skladu s metodom iz članka 11. te uredbe.

										oporavak i otpornost u skladu s Tehničkim smjericama o nenanošenju bitne štete (2021/C58/01). Konkretno, mjera mora biti u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU-a i nacionalnim zakonodavstvom o okolišu te se njome od gospodarskih subjekata koji izvode građevinske radove zahtijeva da osiguraju da se najmanje 70 % (masenog udjela) neopasnog građevinskog otpada i otpada od rušenja (osim materijala iz prirode iz kategorije 17 05 04 Euroskog popisa otpada utvrđenog Odlukom 2000/532/EZ od 3. svibnja 2000. o zamjeni Odluke 94/3/EZ o utvrđivanju popisa otpada u skladu s člankom 1. točkom (a) Direktive Vijeća 75/442/EEZ o otpadu i Odluke Vijeća 94/904/EZ o utvrđivanju popisa opasnog otpada u skladu s člankom 1. stavkom 4. Direktive Vijeća 91/689/EEZ o opasnom otpadu (priopćena pod brojem dokumenta C(2000) 1147)) proizvedenog na gradilištu pripremi za ponovnu uporabu, recikliranje i drugu uporabu materijala, uključujući postupke nasipavanja u kojima se otpad koristi kao zamjena za druge materijale, u skladu s hijerarhijom otpada i Protokolom EU-a o gospodarenju građevinskim otpadom i otpadom od rušenja.
2.1.1.	Ključna etapa	Potpisivanje prvog ugovora o jamstvu za zajmove	Prva kreditna institucija sudionica potpisuje ugovor o jamstvu u okviru programa			Q3	2023.	Sporazum o korištenju jamstvenog instrumenta u okviru programa moraju potpisati najmanje jedna kreditna institucija sudionica i jamci.		



										na statističke podatke o dohocima.  Program se primjenjuje na nekretnine u Dublinu, Corku, Galwayu, Limericku, Waterfordu i širem području Dublina.  Osigurava se usklađenost s relevantnim zakonodavstvom EU-a i nacionalnim zakonodavstvom o okolišu te sa zahtjevima nenanošenja bitne štete utvrđenima u ključnoj etapi 101.
„104.	3.8. Povećanje ponude socijalnog i cjenovno pristupačnog stanovanja	Ciljna vrijednost	Stambene nekretnine stavljene na raspolaganje za prodaju kupcima koji se koriste programom potpore za vlasnički udio u nekretninama	—	Broj	0	100	Q	20 23	Najmanje 100 stambenih nekretnina stavlja se na raspolaganje za prodaju kupcima koji se koriste programom potpore za vlasnički udio u nekretninama.  Ovisno o mjerljivoj potrebi za cjenovno pristupačnim financiranjem, kupci koriste potporu za vlasnički udio u nekretnini do 30 % vrijednosti na otvorenom tržištu.  Osigurava se usklađenost s relevantnim zakonodavstvom EU-a i nacionalnim zakonodavstvom o okolišu te sa zahtjevima nenanošenja bitne štete utvrđenima u ključnoj etapi 101.

(b) Dio 2.: Financijska potpora mijenja se kako slijedi:

i. u točki 1. Financijski doprinos; 1.1. Prvi obrok (bespovratna potpora), redci 1., 102., 103., 104. i 2. brišu se;

ii. u točki 1. Financijski doprinos; 1.1. Prvi obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „395 586 614 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „323 803 933 EUR”;

iii. u točki 1. Financijski doprinos; 1.2. Drugi obrok (bespovratna potpora), iza retka 94. umeće se sljedeći novi redak:

1.	1.1. Program za smanjenje rizika povoljnih kredita za obnovu stambenih zgrada	Ključna etapa	Uspostava financijskog instrumenta: potpisivanje sporazuma između nadležnih ministarstava i SBCI-ja i zaključenje povezane strategije/politike ulaganja
2.	1.1. Program za smanjenje rizika povoljnih kredita za obnovu stambenih zgrada	Ključna etapa	Potpisivanje prvog ugovora o jamstvu za zajmove

102.	3.8. Povećanje ponude socijalnog i cjenovno pristupačnog stanovanja.	Ciljna vrijednost	Stambene nekretnine stavljene na raspolaganje za prodaju u okviru novog programa pristupačne kupnje za nekretnine na javnim zemljištima
103.	3.8. Povećanje ponude socijalnog i cjenovno pristupačnog stanovanja.	Ciljna vrijednost	Stambene nekretnine isporučene u okviru programa najamnina temeljenih na troškovima
104.	3.8. Povećanje ponude socijalnog i cjenovno pristupačnog stanovanja.	Ciljna vrijednost	Stambene nekretnine stavljene na raspolaganje za prodaju kupcima koji se koriste programom potpore za vlasnički udio u nekretninama

iv. u točki 1. Financijski doprinos; 1.2. Drugi obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „197 793 307 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „224 817 238 EUR”;

v. u točki 1. Financijski doprinos; 1.3. Treći obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „197 793 307 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „182 873 724 EUR”;

vi. u točki 1. Financijski doprinos; 1.4. Četvrti obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „148 344 980 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „137 155 293 EUR”;

vii. u točki 1. Financijski doprinos; 1.5. Peti obrok (bespovratna potpora), iznos obroka „49 448 326 EUR” u posljednjem retku i stupcu zamjenjuje se iznosom „45 718 429 EUR”.

## *Članak 2.*

Ova je Odluka upućena Irskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće  
Predsjednik*